

Commission suisse pour la conservation des plantes cultivées

Rapport annuel 2006

Madame, Monsieur,

L'an prochain débute la troisième phase du Plan d'action national (PAN) pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phytogénétiques en Suisse. Il s'agit en premier lieu d'identifier et de caractériser les ressources génétiques. Depuis un certain temps déjà, les plantes et leurs fruits sont décrits sur la base de critères clairement définis. En même temps, la question se pose de plus en plus constamment de savoir s'il conviendrait d'utiliser des marqueurs génétiques moléculaires pour l'identification et la description des plantes utiles, de quelle manière et dans quelles cultures.

Conjointement avec la Station de recherche Agroscope Changins Wädenswil (ACW), la Commission suisse pour la conservation des plantes cultivées (CPC) a organisé à Berne, en novembre 2006, un atelier consacré à ce sujet. Les représentants de divers secteurs ont ainsi pu s'informer sur les perspectives et les problèmes.

Concernant l'application concrète de ces marqueurs, on observe à vrai dire de grandes différences entre les diverses plantes. Dans le cas des pommes de terre, par exemple, elle ne fait que commencer; elle a progressé chez les arbres fruitiers; et elle est déjà très avancée au niveau des vignes. Contrairement à d'autres plantes cultivées, certains marqueurs permettant d'identifier les différents cépages ont déjà fait l'unanimité sur le plan international; un article d'Andrea Frei y est spécialement consacré dans ce rapport.

Cette année, dans le cadre de l'Olma (11-21 octobre 2007 à Saint-Gall), une exposition spéciale aura lieu sur le thème des «secrets des plantes cultivées anciennes», qui a pour but de sensibiliser les visiteurs à la valeur des ressources génétiques. Il est prévu, sous forme de sept à huit modules correspondant aux groupes de travail de la CPC, de présenter différents aspects de la conservation et de l'utilisation de la diversité des plantes cultivées à partir d'exemples concrets. Nous sommes curieux de savoir quel genre de diversité y sera présenté.

Nous remercions toutes les organisations et l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) de leur précieuse collaboration et nous vous souhaitons, Madame, Monsieur, une agréable lecture.



Conseiller national
Hansjörg Hassler
président de la CPC

Identité et avenir de la CPC

Lignes directrices, identité et avenir de la CPC, tels ont été les thèmes importants de l'année écoulée (voir page 12). Notre association est une institution faitière pour l'ensemble des organisations concernées par la diversité génétique des plantes cultivées. Nous les aidons à sensibiliser le grand public et nous les assistons vis-à-vis de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), qui apporte un soutien financier à de nombreuses organisations.

La réorganisation de l'évaluation des projets à l'OFAG a eu diverses répercussions sur les activités de notre association. Concernant les avant-projets soumis, par exemple, la tâche du Comité directeur et des groupes de travail a été allégée. En contrepartie, le bureau a été davantage sollicité pour l'évaluation des avant-projets. La restructuration de l'OFAG, qui sera réalisée en 2007, implique que nous redéfinissions notre rôle.

A cela se sont ajoutées les affaires courantes : nous avons organisé des assemblées et des réunions, suivi les groupes de travail, soumis nos propres projets globaux, etc. Grâce à la bonne organisation du bureau, nous avons pu nous concentrer sur le suivi et le contrôle.

Le Comité directeur se compose des mêmes personnes depuis plusieurs années; cette constance est un gage de notre efficacité.



Roni Vonmoos-Schaub
Vice-président de la CPC
Erschmatt (VS)

L'année 2006

L'une de nos principales tâches a consisté à assurer la coordination à l'intérieur des groupes de travail et entre eux. De plus en plus souvent se posent des questions qui appellent des réponses transversales. Quelle doit être, par exemple, la taille d'une photo pour la Base de données nationale (BDN)? A quoi ressemble la synthèse d'une description de variété? Beaucoup de questions peuvent se régler par e-mail ou par téléphone. Mais il a tout de même fallu discuter de certains thèmes avec les conservateurs (individus ou organisations) dans le cadre de 25 réunions de groupes de travail. L'équipe du bureau s'efforce toujours de fournir des réponses dans le meilleur délai.

L'appel lancé pour que les données disponibles soient livrées à la CPC afin qu'elle puisse les traiter et intégrer dans la BDN a trouvé un tel écho que nous avons été contraints à employer une stagiaire, Clio Rochat, de juillet à décembre pour s'occuper des données destinées à la BDN, ce qu'elle a fait avec le plus grand soin.

La collaboration avec l'OFAG s'est intensifiée. Avec l'état-major Ecologie et la section Certification, protection des végétaux et des variétés de l'OFAG, ainsi qu'avec le service de protection des végétaux de ACW, il a fallu chercher des solutions pour régler les multiples problèmes phytosanitaires rencontrés dans les arbres fruitiers et la vigne.

PAN, phase III 2007-2010:

Une procédure simplifiée a permis de prolonger les contrats des collections existantes pour la prochaine phase. Les nouveaux avant-projets n'ont plus été évalués par les groupes de travail mais soumis directement à l'OFAG. Le bureau avait la possibilité de consulter les avant-projets et d'attirer l'attention sur certaines difficultés ou certaines questions générales restées sans réponse. Nous avons pu accompagner l'élaboration définitive de nombreux projets, ce dont les concepteurs de projet ont volontiers profité. Le bureau a toujours pour souci majeur de soutenir et suivre les équipes de projets, et de les rapprocher pour qu'elles exploitent les synergies.

Activités internationales:

Les activités menées en collaboration avec les partenaires du projet PAN ne sont pas passées inaperçues sur le plan international. L'intérêt suscité par notre travail et le réseau de la CPC, unique en son genre, est incontestable.



Base de données nationale

La Base de données nationale (BDN) pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques destinées à l'alimentation et à l'agriculture a été améliorée en 2006 et achevée fin 2006 avec une réunion du Comité de pilotage et l'adoption du rapport final par ce même organe. Ainsi a été créé un instrument unique, fonctionnel et gratuit pour la conservation et l'utilisation durable des ressources phylogénétiques en Suisse. Stationnée à Berne, cette base de données prête à l'exploitation est hébergée par Bühler Consulting GmbH et gérée par la CPC. En 2006, toutes les organisations bénéficiaires ont été initiées à la BDN à l'occasion de présentations et d'ateliers. Avec la mise en service et la publication de la BDN, le projet PAN 02-112 a atteint tous les objectifs fixés.

La planification et la réalisation de la base de données ont suscité de nouvelles idées et de nouveaux besoins chez les utilisateurs et à l'OFAG, qui sont déjà intégrés dans la BDN. La base est prête à accueillir la masse des futures données (variétés, accessions, descripteurs) et de nouvelles fonctionnalités. En 2006, les fonctionnalités suivantes ont notamment été mises en œuvre:

- > La recherche élargie a été améliorée. Il est possible d'appeler des données en indiquant les zones. Par exemple, on peut rechercher toutes les pommes dans une zone de plus/moins un cm par rapport à la valeur recherchée.

- > Lors de l'importation de données l'utilisateur reçoit toujours une réponse par e-mail. En cas d'erreur il peut, sur la base du descriptif de l'erreur, corriger son fichier et le réimporter.

- > La présentation des documents PDF a été améliorée.

De nombreuses nouvelles séries de descripteurs ont été ajoutées et déjà plus de 20 000 variétés et plus de 15 000 accessions ont été importées. A cet effet, il a fallu élargir l'arbre taxonomique de la BDN.

La BDN est en perpétuelle amélioration, car de nouveaux besoins techniques sont exprimés et de nouveaux projets l'élargissent. Sur le plan technique, le choix de l'Open Source Technologie garantit le perfectionnement constant de la technique Plone/Zope sur laquelle elle se fonde.

Olivier Mermod

Bureau CPC:
Beate Schierscher
Catherine Gosteli
Hanspeter Kreis
Raphael Häner

Groupe de travail

Légumes

Sauvegarder... et savourer la diversité des légumes

Le chou blanc a connu une forte floraison cette année; les laitues ont tardé à pousser; le pain de sucre et le cicorino rosso ont fait des tiges de 2 mètres. Non, il ne s'agit pas d'une conversation entre jardiniers, connus pour oublier de récolter leurs légumes en temps opportun, mais ce sont des faits que les membres du groupe de travail Légumes ont débattus durant les diverses réunions.

Pousser, fleurir, donner des fruits et des graines, voilà des termes à connotation positive dans la multiplication des semences. L'emploi fier et fréquent de ces termes témoigne du professionnalisme du groupe de travail. C'est nécessaire, car la réussite de la multiplication des semences signifie la sauvegarde des variétés de légumes.

L'engagement et la collaboration caractérisent aussi le groupe dans d'autres domaines. Toutes les données relevées jusqu'ici ont été entrées dans la Base de données nationale. Sans l'aide (et l'insistance) de Raphael Häner et de l'Office fédéral de l'Agriculture, qui a financé l'importation des données, nous ne serions pas allés aussi loin. Il n'a pas toujours été facile de remédier à une certaine réticence face à l'informatique. Le jardin attirait davantage, surtout parce que des variétés inconnues avaient été semées pendant cette période de végétation et que les plates-bandes présentaient des plantes intéressantes: 46 variétés différentes de fenouil et 20 tomates aux différences parfois très marquées.

Les contrôles pour relever les données agronomiques sont indispensables pour connaître les espèces, variétés et accessions figurant dans la liste positive de la CPC. Les connaissances acquises sont tout à fait impressionnantes. Découvrez vous-mêmes la diversité des légumes. Le jour où les variétés cultivées peuvent être visitées et dégustées constitue une expérience passionnante qui se répétera l'an prochain. Profitez de l'occasion pour visiter les jardins variétaux. La date et le lieu figurent sur le site de la CPC: www.cpc-skek.ch



Robert Zollinger
Président du groupe de travail
Légumes
Les Evouettes (VS)

Groupe de travail

Pommes de terre

Un voyage sur le sentier de la conservation des pommes de terre en Suisse

Cette année, tous les membres du groupe de travail ont visité les différentes étapes de la conservation des pommes de terre. Le voyage a débuté à l'aéroport de Zürich. C'est également par bateau ou par avion que les pommes de terre sont arrivées en Suisse.

A Flawil, St.Gall, le groupe a visité la multiplication des pommes de terre en milieu confiné. Le matériel est sain et arrive à Flawil sous forme de microplantes de la collection in vitro d'Agroscope Changins-Wädenswil (ACW) à Changins. Plantées dans des sacs de substrat sous un tunnel «Insectproof», les plantes sont nourries par irrigation. Avec cette méthode assez complexe, on peut garantir que le matériel reste sain.

Sur ce site également, ProSpecieRara et Saatgutgenossenschaft St. Gallen ont installé un jardin de démonstration d'environ 60 différentes variétés de pommes de terre ainsi qu'une exposition de la Direction du développement et de la coopération (DDC) sur les pommes de terre en Amérique du sud.

Dès que le matériel est en quantité suffisante, la multiplication en champs commencera. Cette semence de base va être plantée dans la collection dupliquée de Maran (Arosa) aux Grisons ou dans des jardins de démonstration.

Après un repas délicieux dans lequel les participants ont goûté la variété «Blaue Schweden», ils se sont déplacés aux Grisons pour la visite de la collection dupliquée de Maran.

Ce lieu, historiquement important, a déjà servi à Monsieur le Professeur Wahlen pour des essais de pomme de terre. Les pommes de terre multipliées à Flawil seront plantées à Maran à 1800 m d'altitude. ProSpecieRara, ensemble avec Agroscope Reckenholz-Tänikon (ART) vont, entre autre, profiter de ce lieu pour réaliser les descriptions des variétés de pommes de terre. Et comme le groupe de travail a pu le constater, cet endroit magnifique plait également aux pommes de terre. La diversité des quelque 80 différentes variétés de pommes de terre présentées est impressionnante. Espérons que grâce à l'engagement des acteurs pour la conservation et l'utilisation des ressources génétiques, la diversité des pommes de terre va bientôt nous faire le plaisir de découvrir dans notre assiette la diversité des pommes de terre.



Pierre Miauton
Président du groupe de travail
Pommes de terre
Bassins (VD)

Groupe de travail

Arbres fruitiers

Les collections s'étoffent!

Les collections s'étoffent, les outils de gestion et de description ainsi que la base de données, s'affinent... Cette mise en place est importante pour une nouvelle étape.

L'année 2006 a été une période charnière entre les deuxième et troisième phases du programme PAN. La procédure pour le dépôt des projets a été modifiée, mais la planification de nouveaux projets pose un problème délicat.

Laisser aux organisations une grande liberté pour mettre en place leurs projets, et en même temps garantir une coordination efficace répondant aux besoins du programme PAN, reste une tâche difficile. Seule une bonne collaboration entre l'Office fédéral de l'Agriculture, la CPC et les divers partenaires permettra de poursuivre ensemble les buts fixés.

L'organisation de rencontres traitant de thématiques particulières, comme par exemple cette année la présentation de la caractérisation moléculaire des ressources génétiques, est certainement un élément important pour l'orientation et la mise en place de projets spécifiques.

Pour 2007, la présentation à l'exposition «OLMA» des diverses facettes de la conservation des ressources génétiques, sera certainement un atout important pour les acteurs de la conservation des arbres fruitiers, et leur permettra de montrer au grand public le travail déjà effectué.

Ces prochaines années, la description des variétés fruitières et le travail de vulgarisation devront être poursuivis et intensifiés, afin de répondre à la demande du public intéressé. Ce dernier attend des informations concrètes sur les ressources génétiques ainsi que sur le matériel végétal correspondant, dans le but de planter des arbres d'anciennes variétés fruitières.



Boris Bachofen
Président du groupe de travail
Arbres fruitiers
Neuchâtel (NE)

Groupe de travail

Plantes aromatiques et médicinales

Nouvelles étapes vers la mise en application

Dans le cadre du Plan d'action national (PAN), l'Office fédéral de l'agriculture finance notamment, depuis maintenant sept ans, des projets liés aux plantes aromatiques et médicinales. Nous avons bien progressé l'an dernier, et beaucoup de travaux ont été initiés, mais il reste beaucoup à faire.

Le groupe de travail Plantes aromatiques et médicinales (PLAM) a organisé à Berne, au printemps, une table ronde à laquelle ont participé de nombreux invités. Son objectif était de présenter le réseau de la CPC, y compris le groupe de travail Plantes aromatiques et médicinales, le Plan d'action national (PAN) et les projets en cours réalisés dans le cadre du PAN.

Dans un second temps, la table ronde a permis aux personnes intéressées de présenter leurs activités dans le domaine de la conservation et de l'utilisation durable des plantes aromatiques et médicinales. Le temps restant a permis d'échanger des idées et de débattre sur la nécessité d'intervenir dans ce domaine. L'ambiance constructive a favorisé la discussion de projets envisageables pour la phase III. L'inventorisation des plantes médicinales de l'industrie pharmaceutique bâloise, si important pour son développement, en est un exemple.

Mélanie Quenoz (Médiplant) a présenté le rapport final du projet PAN 02-17, consacré à l'inventorisation. Le projet a établi une liste des espèces susceptibles d'être considérées comme plantes aromatiques et médicinales de la Suisse. Le projet englobait aussi les organisations actives dans ce secteur. Une liste des variétés cultivées en Suisse a pu être dressée sur la base de questionnaires. Pour la phase III, un projet complémentaire a été soumis, en vue de multiplier et de sauvegarder les accessions collectées dans le cadre du projet.

La seconde réunion du groupe a eu lieu le 6 décembre. Il y a été question, entre autres, de la présentation du groupe de travail PLAM à l'occasion de l'Olma de Saint-Gall, ensemble avec les autres groupes de travail.



Frank Gafner
Président du groupe de travail
Plantes aromatiques et médicinales
Biel-Benken (BL)

Plantes fourragères

Elargissement du champ d'activité

C'est avec plaisir que nous avons accueilli quelques nouveaux membres dans notre groupe de travail en 2006. De nouveaux aspects de la conservation de la diversité génétique des plantes fourragères peuvent ainsi être pris en considération.

La culture fourragère est la culture la plus importante de l'agriculture suisse, tant sur le plan de la surface que des rendements. Elle n'utilise pas seulement des variétés cultivées, mais aussi des écotypes régionaux. Nos surfaces vouées à la culture fourragère offrent donc une diversité génétique très riche et précieuse, qui doit être préservée aussi à l'avenir.

Le groupe s'est investi avec beaucoup d'engagement dans divers projets en 2006. Deux projets portent sur l'évaluation et la conservation de sélections anciennes et de variétés locales. L'objectif consiste à sauvegarder le matériel génétique du trèfle violet et du sainfoin en vue de son utilisation future en culture fourragère.

D'autres projets ont pour but d'élaborer des recommandations pour une conservation *in situ* efficace. Ils portent sur les thèmes suivants: conservation d'écotypes de fétuque des prés et de ray-grass dans des prairies naturelles vouées à des exploitations différentes; évaluation de la conservation *in situ* et *ex situ* d'écotypes de fétuque des prés; création de prairies riches en espèces au moyen d'herbe à semences; inventarisation et conservation des espèces et du pool génétique des prairies de la région du lac de Thoune; 10 prairies de fauche lucernoises: végétation, flore, faune et gestion; ainsi que conservation et utilisation durable des prairies naturelles de la Suisse.

En janvier, le groupe de travail a décidé de confier un mandat à l'Association pour le développement de la culture fourragère (ADCF), lequel a pour objectif d'élaborer une procédure coordonnée pour la conservation *in situ* et de combler les lacunes mises en évidence dans les spécifications destinées à la conservation des plantes fourragères. Les membres du groupe seront intégrés dans ce travail, mais l'ADCF fonctionnera comme en tant que plaque tournante.



Franz Josef Stadelmann
Président du groupe de travail
Plantes fourragères
Schachen (LU)

Baies

Progrès importants dans la création de collections

Le groupe de travail Baies s'est réuni trois fois en 2006. Ces séances nous ont permis de découvrir la base de données, de définir les descripteurs et de compléter la liste positive des diverses variétés de baies. Nous disposons ainsi d'instruments de travail grâce auxquels nous pouvons progresser dans la conservation des variétés de baies anciennes.

Les collections de ProSpecieRara, à Riehen, comprennent actuellement environ 700 accessions de baies, dont 400 sont contenues dans la collection d'introduction. Environ 150 accessions ont d'ores et déjà été en grande partie identifiées et intégrées par le groupe de travail dans la liste positive.

Le recensement des caractéristiques des variétés contenues dans la collection d'introduction de Riehen a été poursuivi, si bien que les données relatives à deux (parfois trois) années de relevés sont désormais disponibles pour la majeure partie des accessions. Ces données constituent la base de l'obtention de valeurs de synthèse et permettent une meilleure description des accessions. Il apparaît toutefois déjà que, même après la description, un grand nombre d'accessions resteront sans nom.

25 nouvelles accessions ont été intégrées dans le programme d'élimination des virus en 2006. La majorité d'entre elles figurent sur la liste positive; quelques variétés anciennes particulièrement importantes doivent être assainies avant l'identification définitive en raison de leur mauvais état de santé.



André Ançay
Président du groupe de travail
Baies
Fully (VS)

Groupe de travail

Vigne

La conservation: un travail de détective!

Le groupe de travail Vigne a aussi organisé plusieurs séances de coordination en 2006, l'accent étant mis cette année sur les analyses génétiques moléculaires destinées à l'identification des cépages. Celles-ci ont été élaborées dans le cadre d'un projet du Fonds national (J. Vouillamoz) et par la Station de recherche ACW (A. Frei). Il n'est pas toujours facile de tirer des conclusions pertinentes des résultats. Nous connaissons, par exemple, une variété nommée Blauer Thuner, et étions convaincus qu'il s'agissait d'un cépage unique en Suisse. Selon les analyses génétiques, il doit pourtant s'agir du Portugais bleu, deuxième cépage de vin rouge le plus important en Allemagne. N'a-t-il désormais plus d'importance pour notre travail? Allons-nous, à contrecœur, éliminer ce cépage des collections? Par ailleurs, les analyses ont confirmé certaines hypothèses et mis en évidence de nouveaux génotypes, et ainsi des cépages uniques.

Un des temps forts de l'année aura aussi été le déplacement à Marsailan, où nous avons visité la très vaste collection du Domaine de Vassal. Située sur des dunes de sable et sur plus de 27 ha, la collection est très impressionnante. Le sable et la proximité de la mer ont été choisis afin d'éviter les problèmes phytosanitaires. Les nématodes ne peuvent survivre dans le sable, ce qui permet d'éviter la transmission de viroses. La collection de vignes compte plus de 2000 cépages différents, représentés à chaque fois par 5 plants. La collection sert à la conservation, à la description et à l'évaluation en vue d'une utilisation durable. L'ensemble de la collection a été identifié au moyen de marqueurs génétiques. Le voyage s'est achevé par la visite de l'Etablissement national technique pour l'amélioration de la viticulture (ENTAV), au Grau-du-Roi.

Le travail est déjà bien avancé dans les différentes collections. La recherche pour les 37 cépages restants exigera maintenant beaucoup plus de temps que les autres cépages: un vrai travail de détective.



Markus Hardegger
Président du groupe de travail
Vigne
Gams (SG)

Groupe de travail

Grandes cultures

Comparaison entre évaluation moléculaire et évaluation agronomique

Deux séances ont permis aux membres du groupe de travail de coordonner leurs données pour la troisième phase des projets PAN. Un tel échange d'information contribue à combler les lacunes dans le domaine des grandes cultures et d'éviter les doublons emplois. Le futur projet, par exemple, sur la description, la multiplication et l'évaluation de l'opportunité de la culture et de l'utilisation de 300-400 variétés de blé d'hiver sera mis en œuvre conjointement par quatre organisations différentes: Banque des gènes nationale de Changins, Jardin conservatoire d'Erschmatt (VS), Peter Kunz et Peer Schilperoord (GR).

Autre priorité du groupe de travail en 2006: l'instruction et l'assistance des membres désireux d'intégrer leur banque de données dans la Base nationale (www.bdn.ch). Ainsi, dans un premier temps, les listes et les principales données relatives aux variétés de toutes les grandes cultures trouvées et sauvegardées en Suisse sont maintenant accessibles au public.

Les réunions du groupe de travail permettent aux participants d'échanger leurs expériences, de se perfectionner et de coordonner leurs méthodes de travail. Tous ont ainsi pu bénéficier, l'an dernier, des expériences acquises à l'EPE, sous la direction du Prof. Peter Stamp, concernant la caractérisation de variétés locales de maïs à l'aide de marqueurs moléculaires. Parallèlement aux analyses moléculaires, les variétés ont aussi fait l'objet d'une évaluation agronomique, dans des cultures comparatives. Les résultats de cette expérience ont révélé les points forts, mais aussi les limites de l'analyse moléculaire. En dépit de l'existence de la description moléculaire, la description agronomique des variétés jouera encore un rôle important à l'avenir.

L'application pratique des informations issues de l'examen et de la description des accessions se manifeste parfaitement dans le cas du projet sur la documentation des variétés d'épeautre conservées en Suisse. Ce projet est réalisé depuis 2003 par la société «Getreidezüchtung Peter Kunz», d'Hombrechtikon. Les informations recueillies serviront, à l'avenir, à l'organisation suisse IG Dinkel, de base pour le choix des variétés d'épeautre prometteuses.



Hans Oppliger
Président du groupe de travail
Grandes cultures
Frümsen (SG)

Groupe de travail

Communication

Le nouveau matériel publicitaire pour le PAN est arrivé!

Fin mars a eu lieu une réunion du groupe de travail Communication, au cours de laquelle les activités prévues en 2006 sur le plan de la communication ont notamment été présentées. Les différentes organisations ont mis sur pied en 2006 toute une série de manifestations couronnées de succès. Les différents jardins conservatoires ont de nouveau organisé de nombreuses visites afin de présenter concrètement au public en quoi consiste le travail de conservation. De même, les divers marchés des plantons proposés dans tout le pays (et notamment par ProSpecieRara, les semences Zollinger et le Château de Prangins) jouissent d'une grande popularité auprès des propriétaires de jardin. En automne, un long reportage de Konsum-TV (SF2) était consacré au travail de conservation accompli par Fructus et ProSpecieRara. Il a notamment mis en évidence le partenariat entre ProSpecieRara et Coop dans la distribution de variétés anciennes et débattu de leurs caractéristiques.

Aujourd'hui les sites Internet des organisations jouent aussi un rôle important dans la transmission de l'information (cf. liste de liens sur le site de la CPC). La CPC présente désormais sur son site un calendrier des manifestations, en plus des nombreuses informations déjà proposées.

Pour l'agence Ernst Basler & Partner, il s'est agi en 2006 de concrétiser les produits de communication du projet PAN. Les différents membres du groupe de travail et la CPC ont pu, autant que possible, exprimer leurs préoccupations dans la conception de ces produits. Le symposium consacré aux «Perspectives des variétés anciennes sur le marché» a eu lieu le 26 octobre à Oeschberg (Koppigen) en présence de M. Manfred Bötsch, directeur de l'OFAG et d'un public averti très intéressé. A cette occasion, le dépliant, le dossier d'information destiné aux agriculteurs et le film vidéo ont été présentés pour la première fois. L'écho de ce symposium dans la presse spécialisée a été très positif. Les organisations sont maintenant invitées à utiliser ce nouveau matériel publicitaire dans leurs activités de communication.

En 2007, l'exposition spéciale sur les secrets des plantes cultivées anciennes, organisée dans le cadre de l'Olma sera sans doute un des temps forts en matière de communication.



Alfred Bänninger
Président du groupe de travail
Communication
Winthertur (ZH)

Détermination moléculaire des cépages

Traditionnellement, les cépages sont l'objet d'une détermination ampélographique, c'est-à-dire sur la base de la couleur et de la forme des feuilles et des raisins, ainsi que d'autres caractéristiques. Ce genre de détermination exige un vaste savoir et une longue expérience. La détermination des cépages à l'aide de marqueurs génétiques a commencé au début des années 1990. Des fragments d'ADN, variant de cépage en cépage, sont multipliés au moyen d'une réaction PCR, séparés en fonction de la longueur et comparés. Six fragments d'ADN sont analysés; leur longueur donne un profil typique et unique pour chaque cépage.

Des cépages connus provenant de jardins conservatoires ont été analysés afin d'obtenir un certain nombre de profils de comparaison. Les résultats ont permis de mettre en place une banque de données, grâce à laquelle des variétés inconnues peuvent désormais être reconnues. Si les longueurs des six fragments d'ADN analysés concordent, la variété peut être déterminée.

Au total, la Station de recherche Agroscope ACW de Wädenswil a déjà analysé 660 variétés, appartenant à 214 différents profils. Les variantes de couleur du même cépage ne peuvent toutefois être différenciées, car elles possèdent toutes le même profil. Cela concerne, par exemple, les cépages Pinot Noir, Pinot Gris et Pinot Blanc. Avec le concours de l'Université de Neuchâtel, les profils des cépages suisses ont été comparés durant l'été 2006 et mis à la disposition des personnes intéressées sous forme de banque de données (www.unine.ch/nccr/svmd). Les profils établis par d'autres laboratoires peuvent être comparés avec ces informations et ainsi identifiés.

Durant les dernières années, le groupe de travail Vigne a entre autre examinés les cépages de la liste positive de la CPC. Le plus souvent, l'identité du cépage a pu être confirmé. Dans certains cas, différentes variétés ont été reconnues comme synonymes. Il arrive aussi bien sûr que le cépage reste inconnu. C'est le cas d'un très ancien cépage, appelée Findling von Muen, qui n'a pu être identifié jusqu'à présent.



Andrea Frei
Collaboratrice scientifique
Station de recherche Agroscope
Changins-Wädenswil ACW
Wädenswil (ZH)

Petit glossaire

Accession: Entrée de matériel végétal dans une collection; échantillon conservé dans une collection, variété, population.

Conservation *ex situ*: Conservation d'éléments de la biodiversité biologique à l'extérieur de leur milieu naturel.

Conservation *in situ*: Conservation d'écosystèmes et de milieux naturels, sauvegarde et reconstitution de populations viables dans leur environnement naturel.

Conservation *in vitro*: Conservation de matériel végétal sous forme de cultures à croissance lente, sur des milieux de culture, dans des conditions de laboratoire. C'est un exemple d'une conservation *ex situ*.

Variétés locales: Peut être désignée comme locale d'une certaine région une variété ayant fait son apparition dans la région en question à l'issue d'une sélection naturelle de longue durée. Les variétés locales se composent en général de plusieurs types se distinguant morphologiquement et physiologiquement les uns des autres.

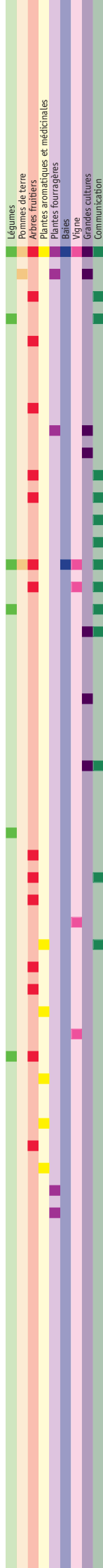
PAN: Plan d'action national pour la conservation et l'utilisation durable des ressources génétiques.

Ressources phytogénétiques: Des ressources phytogénétiques sont du matériel de multiplication génératif et végétatif ayant une valeur effective ou potentielle, incluses sont des variétés locales ou traditionnelles et des espèces sauvages apparents.

Comptes d'exploitation 2006

Débit		Crédit	
Salaires	166 741.25	OFAG	245 000.00
Mandat	66 504.00	OFAG	59 850.00
Débours	6 684.68	OFAG solde 2005	7 020.00
Rapport annuel	11 821.20		
Concept	7 626.30		
Expertises	18 184.81		
Divers	12 409.63		
Frais d'infrastructure	14 100.00		
Solde 2005	7 019.27		
Total	311 091.14	Total	311 870.00
Solde 2006			778.86

Les comptes doivent encore être soumis au vérificateur et approuvés par l'Assemblée des Membres.



Membres de la CPC-SKEK

Agroscope Changins-Wädenswil ACW
Agroscope Reckenholz-Tänikon ART, Zürich
Arboretum National d'Aubonne, Prangins
Biologische Samengärtnerei Zollinger, Les Evouettes
Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève, Genève
Delley semences et plants SA, Delley
Ecole d'ingénieur de Lullier, Jussy
Eric Schweizer AG, Thun
EPFZ Institut für Pflanzenwissenschaften, Lindau
Fructus, Lindau
Kantonale Zentralstelle für Obstbau, Koppigen
Agrida, Lindau
Monitoring Institute, St. Gallen
ProSpecieRara, Aarau
Rétropomme, Neuchâtel
Sativa, Hünibach
Verein für alpine Kulturpflanzen, Peer Schilperoord, Alvaneu Dorf
Société Suisse d'Agronomie, Zollikofen
Jardin conservatoire Erschmatt, Erschmatt
Getreidezüchtung Peter Kunz, Verein für Kulturpflanzenentwicklung, Hombrechtikon
Verein Rheintaler Ribelmais, Salez

Membres des groupes de travail:

Biose, Chambrelieu
Edelchrüsler, Böckten
Forum Doracher, Zeihen
Institut Universitaire Kurt Bösch, Bramois
Kantonale Zentralstelle für Weinbau, Salez
Médiplant, Conthey
Obstgarten-Aktion Schaffhausen, Schaffhausen
Obstverein Surselva, Sagogn
Pentapharm, Basel
Collection privée Marcel Aeberhard, Bern
RhyTOP, Salez
Commission suisse pour la conservation des plantes sauvages, Nyon
Valplantes, Sembracher
Verein Obstsortensammlung Roggwil, Roggwil
Vitaplant AG, Witterswil
In Situ Vivo Sàrl, Puplinge
Projekte Ökologie Landwirtschaft, Willy Schmid, Schinznach-Dorf

Les organes de la CPC-SKEK

Comité directeur

Hansjörg Hassler, Président, Conseiller national, Donath
Roni Vonmoos, Vice-président, Erschmatt
Béla Bartha, Riehen
Gert Kleijer, Nyon
Franz-Josef Stadelmann, Schachen

Bureau

Beate Schierscher-Viret, direction
Hanspeter Kreis, collaborateur scientifique
Raphael Häner, collaborateur scientifique
Catherine Gosteli, administration

Organe de révision

Société Suisse d'Agronomie, Zollikofen

Source des photos: Légumes: Petit pois «Wunder von Kelvedon». R. Zollinger, C. & R. Zollinger, biologische Samengärtnerei | Pommes de terre: Récolte d'un plant de pommes de terre. @acw.admin.ch | Arbres fruitiers: Châtaignier. @acw.admin.ch | Plantes aromatiques et médicinales: *Lavandula officinalis*. @acw.admin.ch | Plantes fourragères: Prairie sèche. @acw.admin.ch | Baies: Groseille rouge «Heros». G. Burger, ProSpecieRara | Vigne: (Petite) Arvine. @acw.admin.ch | Grandes cultures: Épeautre. Gert Kleijer, Agroscope Changins-Wädenswil | Communication: Flore adventice. @acw.admin.ch

Impressum: Editeur: © Commission Suisse pour la conservation des plantes cultivées CPC, Mars 2007 | Soutiens financiers: Office fédérale de l'agriculture (OFAG) | Le rapport annuel est publié en français et en allemand | Traduction de l'allemand: Henri-Daniel Wibaut, Lausanne | Mise en page: Esther Schreier, Bâle | Papier: NormasetPuro 120 g/m², 100% Recycling | Impression: Druckwerkstatt, 8585 Zuben | Tirage 700 expl. al., 300 expl. fr.

Lignes directrices

La CPC est un réseau d'organisations, d'entités publiques et de personnes qui œuvrent pour l'utilisation durable et la conservation des plantes cultivées traditionnellement employées en Suisse dans l'agriculture et l'alimentation. A la suite des générations d'agriculteurs, de jardiniers et de sélectionneurs qui ont constitué ce patrimoine génétique, nous l'inventorions, l'étudions et le préservons comme un trésor et un héritage culturel qui doit être transmis à nos enfants.

Nous élaborons les stratégies nationales dans le domaine de la conservation des plantes cultivées. Notre action est conforme à la vision inscrite dans le Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, et en particulier, à son article 6. Nous maintenons une veille stratégique et technologique sur la biodiversité, son évolution et sa défense. Nous assemblons la connaissance technique, scientifique, historique et culturelle relative aux plantes cultivées, à leur conservation et à leur utilisation et nous assurons un libre accès à ces informations, ainsi qu'au matériel génétique, aux jeunes, au public et aux professionnels.

En tant que réseau nous exécutons les tâches de conduite et de coordination que nos membres ne peuvent assumer seuls. Nous mettons en œuvre les plans d'action nationaux et nous rapportons à leurs commanditaires. Nous relierons entre eux tous les acteurs de la conservation et soutenons activement cette communauté dans l'accomplissement de ses nobles desseins.



CPC

Commission suisse pour la conservation des plantes cultivées
Domaine de Changins | Case postale 1012 | CH-1260 Nyon 1
Téléphone +41 22 363 47 01 | Fax +41 22 363 46 90
info@cpc-skek.ch | www.cpc-skek.ch